

SPORAZUM

O SODELOVANJU MED GASILSKIMI ENOTAMI NA OBMEJNEM
OBMOČJU MED ITALIJO IN SLOVENIJO

NA PODLAGI zakonodajnega odloka št. 139 z dne 8. 3. 2006 (Uradni list RI št. 80 z dne 5. 4. 2006) »Ureditev določb glede funkcij in nalog Državne gasilske zveze«;

NA PODLAGI zakonodajnega odloka št. 1 z dne 2. 1. 2018 (Uradni list RI št. 17 z dne 22. 1. 2018) »Kodeks civilne zaščite«;

NA PODLAGI 86. in 86.a člena Zakona o varstvu pred naravnimi in drugimi nesrečami (Uradni lista RS, št. 51/06 - UPB, 97/10 in 21/18 – ZNOrg)

NA PODLAGI 38. in 39. člena Zakona o gasilstvu (Uradni list RS, št. 113/05 - UPB, 23/19 in 189/20 – ZFRO in 39/22);

UPOŠTEVAJE, da sta Republika Italija in Republika Slovenija članici Evropske unije;

UPOŠTEVAJE neposredno soseščino obeh območij ter prisotnost avtohtonih narodnih in jezikovnih skupnosti na obmejnih območjih obeh držav;

UPOŠTEVAJE možnost nesreč vzdolž celotnega obmejnega pasu, ki bi lahko pomenile potrebo po skupni intervenciji obeh strani pri spopadanju z istim dogodkom na območjih pristojnosti;

POGODBENICE:

za Državno gasilsko službo Republike Italije, Deželna gasilska uprava Furlanije Julijske krajine, ki zastopa Gasilska poveljstva:

- Gorica
- Videm
- Trst,

za gasilske enote na obmejnem območju Republike Slovenije:

- Javni zavod Gasilsko reševalna služba Jesenice
- Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost - Gasilska enota Nova Gorica
- Zavod za gasilsko in reševalno službo Sežana
- Gasilska brigada Koper
- Gasilsko reševalni center Ajdovščina
- Občina Kranjska Gora
- Občina Jesenice
- Občina Bovec
- Občina Kobarid
- Občina Tolmin
- Občina Kanal ob Soči
- Občina Brda

- Mestna občina Nova Gorica
- Občina Šempeter – Vrtojba
- Občina Renče – Vogrsko
- Občina Miren – Kostanjevica
- Občina Ajdovščina
- Občina Komen
- Občina Sežana
- Občina Divača
- Občina Hrpelje - Kozina
- Mestna občina Koper in
- Občina Ankaran.

SKLEPAJO SPORAZUM

O SODELOVANJU MED GASILSKIMI ENOTAMI NA OBMEJNEM OBMOČJU MED REPUBLIKO SLOVENIJO IN REPUBLIKO ITALIJO

1. člen

(Predmet sporazuma)

Namen sporazuma je nudenje medsebojne pomoči za učinkovitejše ukrepanje v primeru hitrih reševalnih intervencij na obmejnih območjih.

2. člen

(Območje veljavnosti sporazuma)

Območje, na katerega se nanaša ta sporazum, obsega obmejni pas v širini do 20 km, od katerih je 10 km na italijanskem ozemlju in 10 km na slovenskem ozemlju, vzdolž celotne državne meje med Republiko Italijo in Republiko Slovenijo.

3. člen

(Opredelitev dogodkov - nesreč za medsebojno pomoč)

Medsebojna pomoč pri gašenju in na splošno pri nujnih tehničnih reševalnih intervencijah se lahko izvaja v primeru intervencij, kjer je medsebojna podpora na obmejnem območju primerna in časovno ugodna, brez poseganja v postopke, ki jih predvidevajo veljavne določbe o mobilizaciji Državne gasilske službe v primeru nesreč.

Vrste operativnih scenarijev:

- požari v naravnem okolju, ki predstavljajo nevarnost za ljudi, premoženje in objekte,
- požari v urbanem okolju, industriji in prometnih sistemih,
- prometne nesreče,
- nesreče na vodi, v vodi in ob vodi,
- naravne nesreče,
- nesreče z nevarnimi snovmi,
- nesreče tehničnega značaja,
- iskanje pogrešanih oseb,
- reševanje iz višin in globin v industrijskem in urbanem okolju,
- požari na območju pristanišč (pristanišča Trst, Koper in Tržič) in teritorialnih voda v Tržaškem in Koprskem zalivu;
- druge nesreče oziroma nevarnosti.

4. člen

(Aktivacija postopka za pomoč)

Ko se ugotovi vrsta, obseg in stopnja ogroženosti zaradi posamezne nesreče ter prepozna pomen takojšnjega odziva na pomoč na območju, na katerega se nanaša ta sporazum, lahko poveljstvo gasilske enote, ki je pristojno za prizadeto območje, zaprosi poveljstvo gasilske enote na sosednjem čezmejnem območju za pomoč v obliki osebja, opreme in sredstev.

5. člen

(Postopek zaprosila za pomoč)

Poveljstvo gasilske enote, ki je pristojno za prizadeto območje, zaprosi čezmejno krajevno pristojno poveljstvo gasilske enote za pomoč skladno s protokolom o aktiviranju, ki je priložen temu sporazumu.

Zaprošeno poveljstvo gasilske enote na podlagi razpoložljivega osebja, opreme in sredstev pomoč odobri ali zavrne, brez kakršnih koli posledic.

6. člen

(Sprejetje zahteve in nudenje pomoči)

Po sprejetju zahteve za pomoč, pristojno poveljstvo gasilske enote zagotovi pooblaščenca za povezavo (Liaison officer), ki povezuje obe organizaciji in usklajuje njuno delovanje.

Pooblaščenec za povezavo se skladno s protokolom o aktivaciji napoti na dogovorjeni mejni prehod in gasilsko enoto, ki jo je mobiliziralo poveljstvo, ki je sprejelo prošnjo za pomoč, pospremi na kraj intervencije.

7. člen
(Vodenje intervencije)

Funkcijo vodje intervencije in usklajevanja delovanja sil in sredstev iz obeh držav opravljajo usposobljene odgovorne osebe gasilske službe države, v kateri se izvaja intervencija, skladno z zakonodajo pristojne države.

V primeru nesreče, ki prizadene območje obeh držav oziroma imajo posledice nesreče vpliv na čezmejnem območju, se vzpostavi skupno operativno vodstvo intervencije, prilagojeno potrebam intervencije, s morebitnim skupnim poveljniško štabnim mestom.

8. člen
(Stroški intervencije)

Vse stroške intervencije krije vsaka enota zase, razen morebitnih logističnih stroškov, ki se nanašajo na osebje (hrano in/ali potrebščine med bivanjem zagotovi država gostiteljica).

9. člen
(Izobraževanje in usposabljanje)

Da bi povečali učinkovitost čezmejnega sodelovanja, ki je opredeljeno v tem sporazumu, se v okviru finančnih zmožnosti, ki so na voljo posameznim poveljstvom gasilskih enot, lahko izvajajo ustrezna skupna izobraževanja in usposabljanja glede na operativne scenarije iz 3. člena.

10. člen
(Izmenjava informacij)

Gasilske enote se zavezujejo, da bodo izmenjevale informacije v zvezi z nevarnostmi in tveganji, ki bi lahko imele čezmejni vpliv ter bodo sodelovale pri skupnih projektih v okviru raziskav in načrtovanja morebitnih omilitvenih ukrepov v nujnih primerih, vključno s statističnimi podatki, ki so potrebni za izpolnjevanje postopkov, ki jih določajo ustrezni predpisi.

11. člen

(Tehnična sredstva, vozila in oprema)

Pogodbenici se zavezujeta, da bosta v skladu s svojimi direktivami in v okviru svojih finančnih zmožnosti vzpostavili interoperabilnost svojih tehničnih sredstev, vozil in opreme za morebitno izvajanje skupnih intervencij. V ta namen bo zagotovljena izmenjava informacij o tehničnih sredstvih, opremi in vozilih.

12. člen

(Končne določbe)

Ta sporazum je mogoče podaljšati s tihim soglasjem in velja pet let od dneva podpisa s strani obeh pogodbenic. Operativna učinkovitost sporazuma je odvisna od uveljavitve zakonskih določb v Republiki Sloveniji, ki omogočajo priznavanje vseh vozniških dovoljenj, ki jih izda Državna gasilska služba R Italije.

Vsaka od strank lahko odstopi od sporazuma s pisno odpovedjo, ki jo pošlje vsem podpisnikom sporazuma.

Z dnem, ko ta sporazum pridobi polno operativno veljavo oziroma po priznanju veljavnosti vozniških dovoljenj Državne gasilske službe Republike Italije na območju Republike Slovenije, prenehata veljati Sporazuma med Gasilskim poveljstvom Trst in Gasilsko brigado Koper iz leta 2008 in ter med Gasilskim poveljstvom Gorica in Gasilsko enoto Nova Gorica iz leta 2009.

Podpisano v Novi Gorici, dne 5. 7. 2022, v dveh enakih izvodih v slovenskem in v dveh enakih izvodih v italijanskem jeziku, od katerega ima vsak veljavnost izvirnika.

Prebrali, podpisali in odobrili

Za gasilske enote na obmejnem območju
Republike Slovenije

Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost
Gasilska enota Nova Gorica
direktor
Aleš MARKOČIČ



Za Državno gasilsko službo
Republike Italije:

Deželni direktor gasilske službe za
Furlanijo Julijsko krajino

Fabrizio PICCINI



Občina Jesenice

župan

Blaž RAČIČ

2a krajnik



Občina Bovec

župan

Valter MLEKUŽ



Občina Kobarid

župan

Marko MATAJURC



Občina Tolmin

požupanja v funkciji županje

Maša KLAVORA



Občina Kanal ob Soči

županja

Tina GERBEC



Občina Brda

župan

Franc MUŽIČ



Mestna občina Nova Gorica
župan
dr. Klemen MIKLAVIČ



Občina Šempeter - Vrtojba
župan
mag. Milan TURK



Občina Renče - Vogrsko
župan
Tarik ŽIGON



Občina Miren - Kostanjevica
župan
Mauricij HUMAR

Občina Ajdovščina
župan
Tadej BEOČANIN



Občina Komen
župan
mag. Erik MODIC



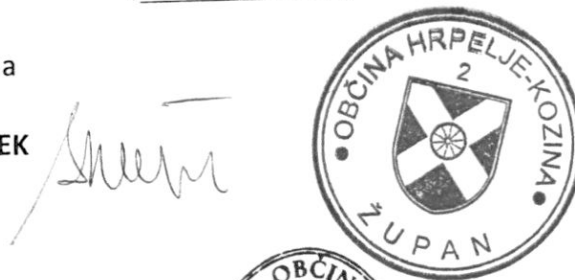
Občina Sežana
župan
David ŠKABAR



Občina Divača
županja
Alenka ŠTRUCL DOVGAN



Občina Hrpelje - Kozina
županja
Saša LIKAVEC SVETELŠEK



Mestna občina Koper
župan
Aleš BRŽAN

PO POOBZUSTILU
ŽUPANA



Občina Ankaran
župan
Gregor STRMČNIK



Občina Kranjska Gora
župan
Janez HROVAT



Javni zavod Gasilska brigada Koper
direktor
Denis GLAVINA



Zavod za gasilno in reševalno službo Sežana
direktor
Blaž TURK



Gasilsko reševalni center Ajdovščina
direktor
Blaž MLEČNIK



Javni zavod Gasilsko reševalna služba
Jesenice
direktor
Robert KEJŽAR



ACCORDO

RELATIVO ALLA COLLABORAZIONE TRA I VIGILI DEL FUOCO NELLA
ZONA DI CONFINE TRANSFRONTALIERA TRA ITALIA E SLOVENIA

VISTO il Decreto Legislativo 8 marzo 2006 n. 139 (GU n. 80 del 05.04.2006) *“Riassetto delle disposizioni relative alle funzioni ed ai compiti del Corpo nazionale dei vigili del fuoco”*;

VISTO il Decreto Legislativo n. 1 del 02.01.2018 (GU n. 17 del 22.01.2018) *“Codice di Protezione Civile”*;

VISTI gli artt. 86 e 86a della legge di cui alla Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 51/06 - UPB, 97/10 e 21/18 - ZNOrg sulla *“Protezione contro i disastri naturali e non naturali”*;

VISTI gli artt. 38 e 39 della legge di cui alla Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 113/05 - UPB, 23/19 e 189/20 - ZFRO sull' *“Antincendio”*;

CONSIDERATO che la Repubblica italiana e quella slovena appartengono entrambi all'Unione Europea;

CONSIDERATO altresì l'immediata vicinanza di entrambi i territori e la presenza nelle stesse aree di comunità nazionali e linguistiche autoctone;

CONSIDERANDO infine la possibilità di eventuali incidenti lungo tutta la zona di confine, che non escludono la necessità di un intervento congiunto da entrambe le parti e nei territori di competenza per poter fronteggiare lo stesso evento;

LE PARTI:

per il Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco la Direzione Regionale dei Vigili del fuoco del Friuli Venezia Giulia, rappresentante i Comandi dei Vigili del fuoco di:

- Gorizia
- Udine
- Trieste

per i Vigili del Fuoco nella zona di confine della Repubblica di Slovenia:

- Servizio antincendio e di soccorso di Jesenice
- Ente Pubblico Antincendio e Soccorso - Vigili del fuoco di Nova Gorica
- Servizio antincendio e di soccorso di Sežana - Sesana
- Ente Pubblico Vigili del fuoco di Capodistria
- Centro antincendio e di soccorso di Ajdovščina - Aidussina
- Comune di Kranjska Gora
- Comune di Jesenice
- Comune di Bovec - Plezzo
- Comune di Kobarid – Caporetto
- Comune di Tolmin – Tolmino
- Comune di Kanal ob Soči – Canale d'Isonzo
- Comune di Brda – Collio sloveno

- Comune Città di Nova Gorica
- Comune di Šempeter – Vrtojba, San Pietro - Vertoiba
- Comune di Renče – Vogrsko, Ranziano - Voghersca
- Comune di Miren – Kostanjevica, Merna – Castagnevizza del Carso
- Comune di Ajdovščina - Aidussina
- Comune di Komen - Comeno
- Comune di Sežana - Sesana
- Comune di Divača - Divaccia
- Comune di Hrpelje – Kozina, Erpelle - Cosina
- Comune Città di Koper – Capodistria
- Comune di Ankaran – Ancarano.

STIPULANO L'ACCORDO

SULLA COLLABORAZIONE TRA I VIGILI DEL FUOCO NELLA ZONA DI CONFINE TRANSFRONTALIERA TRA ITALIA E SLOVENIA

Art. 1 (Oggetto dell'accordo)

Scopo dell'accordo è fornire reciproca assistenza per un'azione maggiormente efficace nel caso di interventi di soccorso urgente nelle aree di confine.

Art. 2 (Area di validità dell'accordo)

L'area oggetto del presente Accordo comprende una fascia di confine larga fino a 20 km, di cui 10 km in territorio italiano e 10 km in territorio sloveno, lungo l'intero confine di Stato tra la l'Italia e la Slovenia.

Art. 3 (Definizione di eventi - calamità per mutua assistenza)

L'assistenza reciproca nella lotta antincendio e negli interventi di soccorso tecnico urgente in genere potrà essere effettuata in caso di interventi per i quali risulti opportuno e temporalmente vantaggioso un reciproco sostegno in una zona di confine, ferme restando le procedure previste dalle disposizioni vigenti relative alla mobilitazione del Corpo Nazionale dei Vigili del fuoco in caso di calamità.

Tipologie di scenari operativi:

- incendi nell'ambiente naturale, che rappresentano un pericolo per persone, cose e strutture;
- incendi nell'ambiente urbano, industriale e dei sistemi di trasporto;
- incidenti stradali;
- incidenti in ambito acquatico;
- disastri naturali;
- incidenti con sostanze pericolose;
- incidenti di natura tecnica;
- ricerca di persone disperse;
- salvataggio in altezza oppure profondità in ambienti industriali e urbani;
- incendi in ambito portuale (Porti di Trieste, Capodistria e Monfalcone) ed acque territoriali rientranti nei Golfi di Trieste e Koper;
- altri incidenti o pericoli.

Art. 4

(Attivazione della procedura)

Dopo aver determinato la natura, l'entità o la minaccia di un singolo evento critico e l'importanza di una risposta immediata alla richiesta di assistenza nell'area coperta dal presente Accordo, il Comando territorialmente competente dei Vigili del Fuoco dell'area interessata può richiedere al Comando dei Vigili del Fuoco corrispondente nella vicina area transfrontaliera aiuto in termini di personale, attrezzature e risorse.

Art. 5

(Procedura per la richiesta di assistenza)

Il Comando territorialmente competente dei Vigili del Fuoco dell'area interessata richiede assistenza al Comando dei vigili del fuoco territorialmente competente transfrontaliero in conformità al protocollo di attivazione allegato al presente accordo.

Il Comando dei Vigili del Fuoco interpellato, sulla base del personale, delle attrezzature e delle risorse disponibili, approva o rifiuta la richiesta di intervento, senza alcuna conseguenza di qualsiasi natura.

Art. 6

(Accoglimento della richiesta e fornitura dell'assistenza)

Una volta accolta la richiesta d'aiuto, il Comando dei Vigili del Fuoco territorialmente competente provvede a mettere a disposizione un "Ufficiale di collegamento" (*Liaison officer*), che costituirà il contatto tra le due organizzazioni e ne coordinerà le attività.

L'Ufficiale di collegamento si recherà al valico di frontiera concordato, come previsto dal protocollo di attivazione, ed accompagnerà i Vigili del Fuoco mobilitati dal Comando che ha accettato la richiesta di aiuto sul luogo dell'intervento.

Art. 7
(Gestione degli interventi)

La funzione di responsabile dell'intervento e del coordinamento dell'operazione delle forze e delle risorse di entrambi i Paesi è svolta da personale qualificato dei Vigili del Fuoco del Paese in cui viene effettuato l'intervento, in conformità alla legislazione dello stato competente.

Nel caso di incidente che colpisca i territori di entrambi i Paesi o che le conseguenze dell'incidente abbiano un impatto sull'area transfrontaliera, sarà stabilita una gestione operativa confacente alle necessità dell'intervento con l'eventuale attivazione di un Posto di Comando Avanzato (PCA) congiunto.

Art. 8
(Costi di intervento)

Tutti i costi di intervento restano a carico di ciascuna parte, salvo eventuali costi logistici relativi al personale (vitto e/o generi di conforto somministrati durante la permanenza, che vengono garantiti dal Paese ospitante).

Art. 9
(Formazione ed addestramento)

Al fine di rendere più efficace la cooperazione transfrontaliera definita nel presente accordo, nell'ambito delle disponibilità finanziarie in capo ai singoli Comandi dei Vigili del Fuoco, può essere predisposto un adeguato programma di formazione ed addestramento congiunto rispetto agli scenari operativi di cui all'art. 3.

Art. 10
(Scambio di informazioni)

I Vigili del fuoco si impegnano allo scambio di informazioni relative ai pericoli ed al rischio avente possibile impatto transfrontaliero, nonché alla partecipazione a progetti comuni nell'ambito della ricerca e della pianificazione delle possibili misure di mitigazione dell'emergenza, compresi i dati statistici necessari per l'adempimento delle procedure previste dai rispettivi regolamenti.

Art.11

(Mezzi tecnici, veicoli e attrezzature)

Le Parti si impegnano, secondo le proprie direttive ed entro le proprie disponibilità finanziarie, ad implementare l'interoperabilità dei propri mezzi tecnici, dei veicoli e delle attrezzature per l'eventuale attuazione di interventi congiunti, a tale scopo si provvederà ad uno scambio di informazioni sulle dotazioni tecniche, attrezzature e veicoli in dotazione.

Art.12

Disposizioni finali

Il presente Accordo, rinnovabile con tacito assenso, ha validità quinquennale a partire dalla data di sottoscrizione di tutti i firmatari; l'efficacia operativa dello stesso è subordinata all'entrata in vigore dei provvedimenti legislativi della Repubblica di Slovenia che consentano il riconoscimento di tutte le patenti ministeriali rilasciate dal Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco.

Ciascuna delle parti potrà recedere dall'Accordo dandone comunicazione scritta a tutti i firmatari.

A partire dalla data di piena efficacia operativa dell'Accordo, ovvero ad avvenuto riconoscimento di validità delle patenti ministeriali del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco nel territorio della Repubblica di Slovenia, decade la Convenzione tra il Comando dei Vigili del Fuoco di Trieste ed i Vigili del Fuoco di Capodistria sottoscritta nel 2008 e quella tra il Comando dei Vigili del Fuoco di Gorizia ed i Vigili del Fuoco di Nova Gorica sottoscritta nel 2009.

Firmato a Nova Gorica, il 5 luglio 2022, in due copie identiche in lingua slovena e in due copie identiche in lingua italiana, ciascuno dei testi facendo egualmente fede.

Letto, sottoscritto ed approvato

Per i Vigili del Fuoco nella zona di confine
della Repubblica di Slovenia:

Ente Pubblico Antincendio e Soccorso –
Vigili del Fuoco di Nova Gorica
direttore

Aleš MARKOČIČ



Per il Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco:

Direttore Regionale dei Vigili del Fuoco per
il Friuli Venezia Giulia

Fabrizio PICCINI



Comune di Jesenice
Sindaco
Blaž RAČIČ

Blaž Račič



Comune di Plezzo
Sindaco
Valter MLEKUŽ

Valter Mlekuz



Comune di Caporetto
Sindaco
Marko MATAJURC

Marko Matajurič



Comune di Tolmino
Vicesindaca in carica di Sindaca
Maša KLAVORA

Maša Klavora



Comune di Canale d'Isonzo
Sindaca
Tina GERBEC

Tina Gerbec



Comune di Collio sloveno
Sindaco
Franc MUŽIČ

Franc Mužič



Comune città di Nova Gorica

Sindaco
dr. Klemen MIKLAVIČ



Comune di San Pietro-Vertoiba

Sindaco
mag. Milan TURK



Comune di Ranziano - Voghersca

Sindaco
Tarik ŽIGON



Comune di
Merna - Castagnevizza del Carso

Sindaco
Mauricij HUMAR



Comune di Aidussina

Sindaco
Tadej BEOČANIN



Comune di Comeno

Sindaco
mag. Erik MODIC



Comune di Sesana
Sindaco
David ŠKABAR



Comune di Divaccia
Sindaca
Alenka ŠTRUCL DOVGAN



Comune di Erpelle – Cosina
Sindaca
Saša LIKAVEC SVETELŠEK



Comune città di Capodistria
Sindaco
Aleš BRŽAN

PO POBLASTI ŽUPANA



Comune di Ancarano
Sindaco
Gregor STRMČNIK



Comune di Kranjska Gora
Sindaco
Janez HROVAT



Ente Pubblico Vigili del Fuoco di Capodistria
Direttore
Denis GLAVINA



Servizio antincendio e di soccorso di Sesana
Direttore
Blaž TURK



Centro antincendio e di soccorso di Aidussina
Direttore
Blaž MLEČNIK

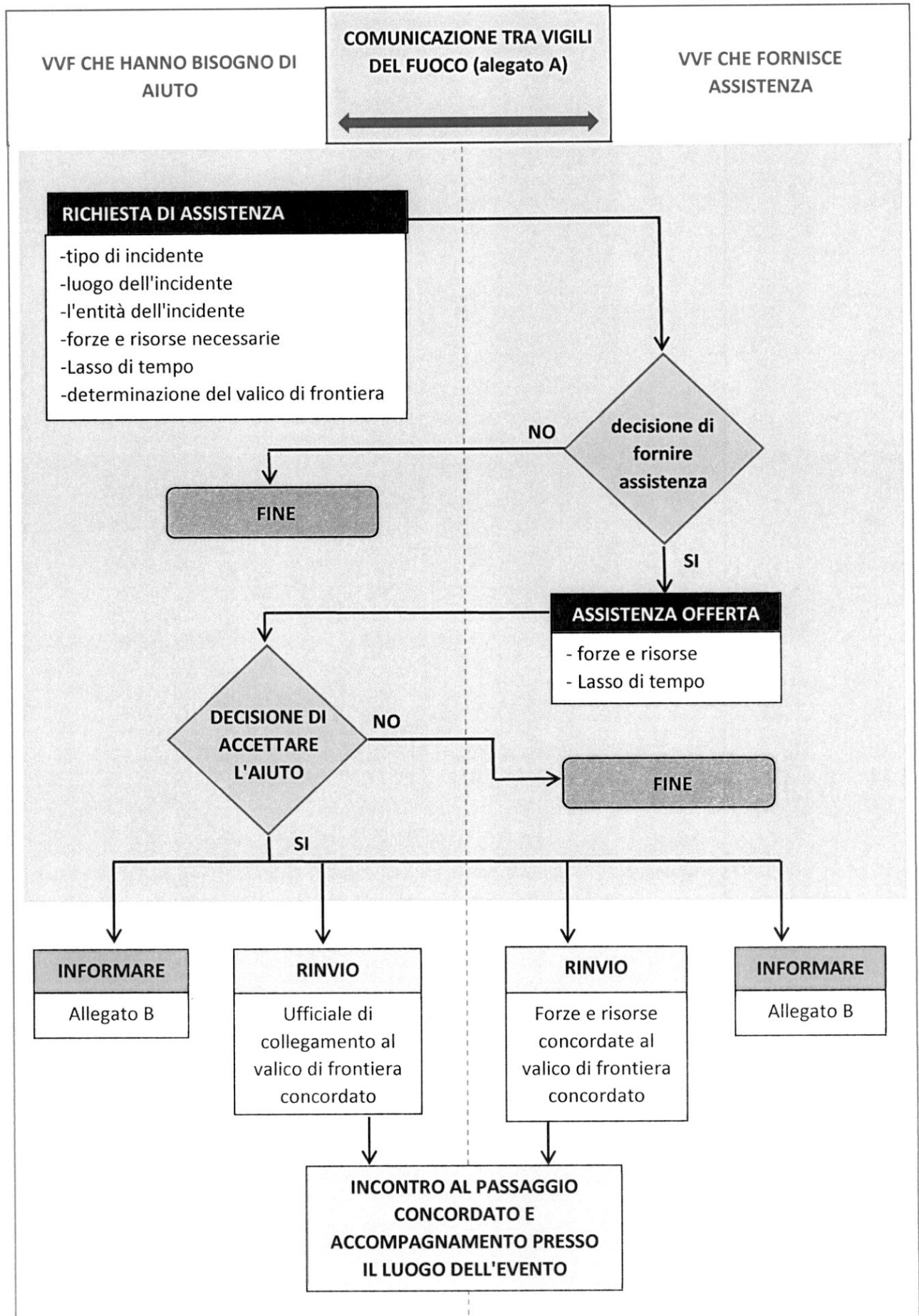


Servizio antincendio e di soccorso di Jesenice
Direttore
Robert KEJŽAR



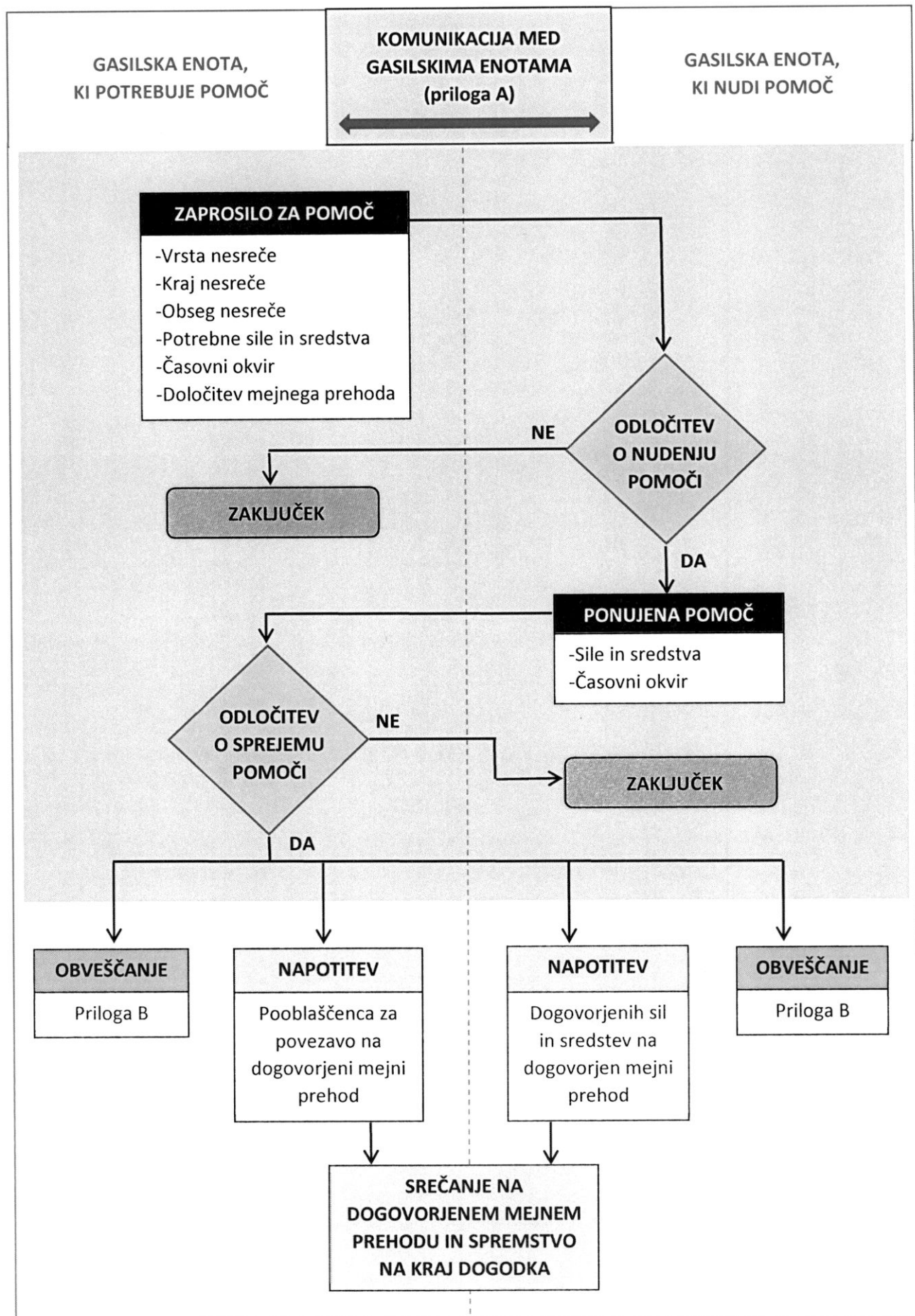
PROTOCOLLO DI ATTIVAZIONE

Accordo relativo alla collaborazione tra i Vigili del Fuoco nella zona di confine transfrontaliera tra Italia e Slovenia del 05.07.2022.



PROTOKOL O AKTIVIRANJU

Sporazum o sodelovanju med gasilskimi enotami na obmejnem območju med Italijo in Slovenijo z dne 05.07.2022.

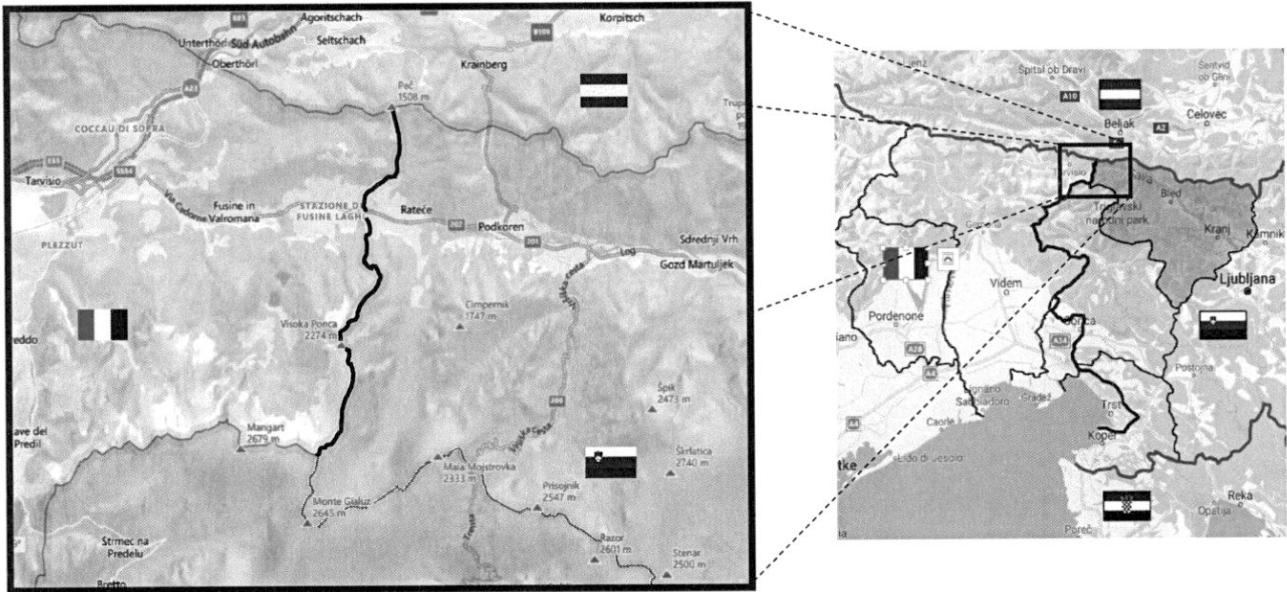


ALLEGATO – A / PRILOGA - A

Accordo relativo alla collaborazione tra i Vigili del Fuoco nella zona di confine transfrontaliera tra Italia e Slovenia del 05.07.2022.

Sporazum o sodelovanju med gasilskimi enotami na obmejnem območju med Italijo in Slovenijo z dne 05.07.2022.

Comando Provinciale Vigili del Fuoco Udine	Javni zavod Gasilsko reševalna služba Jesenice
	Uprava RS za zaščito in reševanje, Izpostava Nova Gorica, Regijski center za obveščanje Nova Gorica
Comando Provinciale Vigili del Fuoco Gorizia	Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost – Gasilska enota Nova Gorica
	Zavod za gasilno in reševalno dejavnost Sežana
Comando Provinciale Vigili del Fuoco Trieste	Javni zavod Gasilska brigada Koper



**Punto di contatto in Italia /
 Kontaktna točka v Italiji**

Comando Provinciale Vigili del Fuoco Udine
 Via Popone 55
 33100 Udine (UD)

☎ 00 39 0432 538 887
 ✉ so.udine@vigilfuoco.it

**Punto di contatto in Slovenia /
 Kontaktna točka v Sloveniji**

Javni zavod gasilsko reševalna služba Jesenice
 Cesta železarjev 35
 4270 Jesenice

☎ 00 386 4 581 18 00
 ✉ info@gars.si

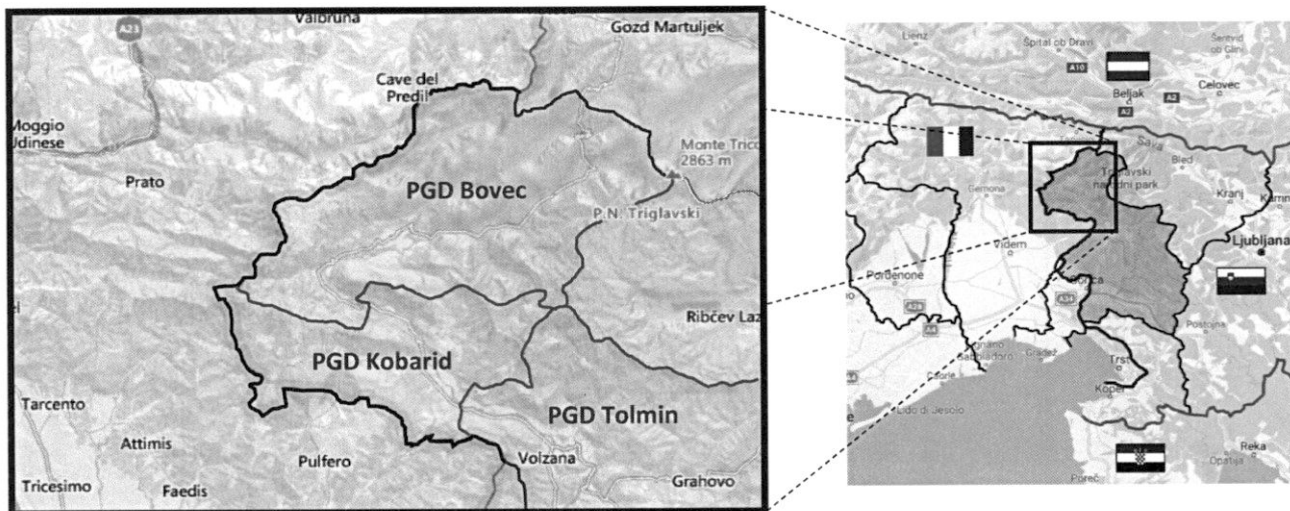
**Comuni / Občine, Vigili del fuoco volontari /
 Prostovoljne gasilске enote**

Kranjska gora

- PGD Kranjska gora
- PGD Dovje
- PGD Gozd Martuljek
- PGD Podkoren
- PGD Rateče - Planica

Valichi di frontiera / Mejni prehodi

FUSINE LAGHI - RATEČE



**Punto di contatto in Italia /
Kontaktna točka v Italiji**

Comando Provinciale Vigili del Fuoco Udine
Via Popone 55
33100 Udine (UD)

☎ 00 39 0432 538 887

✉ so.udine@vigilfuoco.it

**Punto di contatto in Slovenia /
Kontaktna točka v Sloveniji**

Uprava RS zaščito in reševanje – Izpostava Nova Gorica
Regijski center za obveščanje Nova Gorica
Sedejeva ulica 9
5000 Nova Gorica

☎ 00 386 5 330 72 11

✉ operativecng@urszr.si

**Comuni / Občine, Vigili del fuoco volontari /
Prostovoljne gasilske enote**

Plezzo / Bovec

- **PGD Bovec**
- PGD Log pod Mangrtom
- PGD Bovec – enota Trenta
- PGD Srpenica

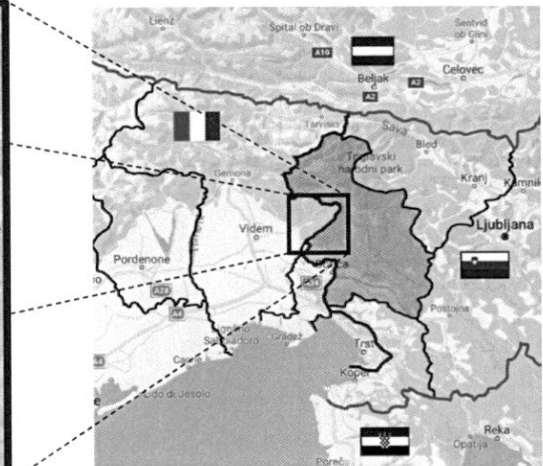
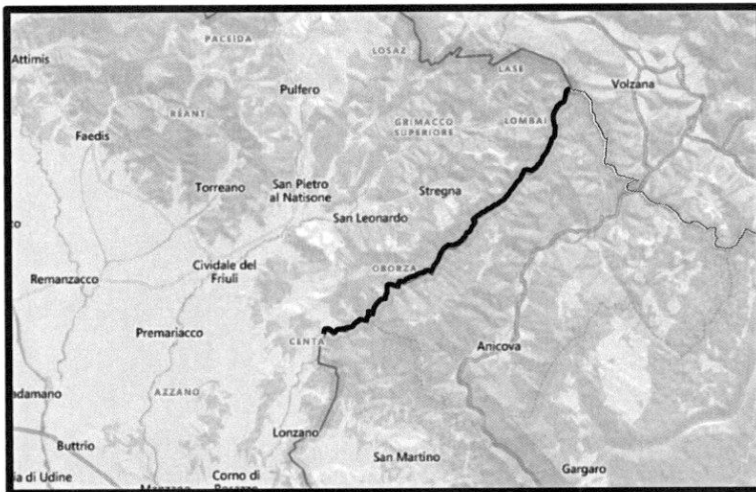
Caporetto / Kobarid

- **PGD Kobarid**
- PGD Breginj
- PGD Drežnica

Tolmino / Tolmin

- **PGD Tolmin**
- PGD Rut-Grunt
- PGD Ponikve – Planota
- PGD Podbrdo
- PGD Most na Soči
- PGD Kneža
- PGD Grahovo ob Bači
- PGD Dolenja Trebuša

Valichi di frontiera / Mejni prehodi		
PGD BOVEC		
PASSO PREDIL	-	PREDEL
UCCEA	-	UČJA
PGD KOBARID		
PONTE VITTORIO	-	MOST NA NADIŽI
ROBEDISCHIS	-	ROBIDIŠČE
STUPIZZA	-	ROBIČ
POLAVA DI CEPLETISCHIS	-	LIVEK
PGD TOLMIN		
DRENCHIA	-	SOLARIJ



**Punto di contatto in Italia /
 Kontaktna točka v Italiji**

Comando Provinciale Vigili del Fuoco Udine
 Via Popone 55
 33100 Udine (UD)

☎ 00 39 0432 538 887
 ✉ so.udine@vigilfuoco.it

**Punto di contatto in Slovenia /
 Kontaktna točka v Sloveniji**

Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost –
 Gasilska enota Nova Gorica
 Sedejeva ulica 9
 5000 Nova Gorica

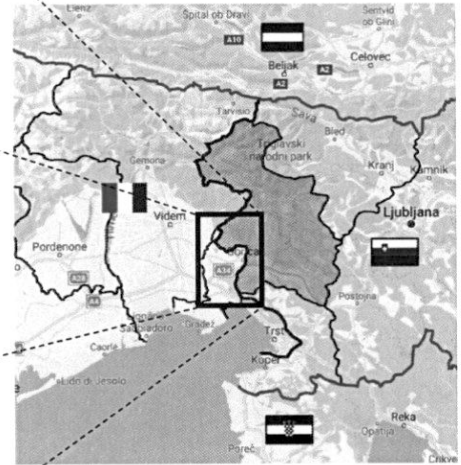
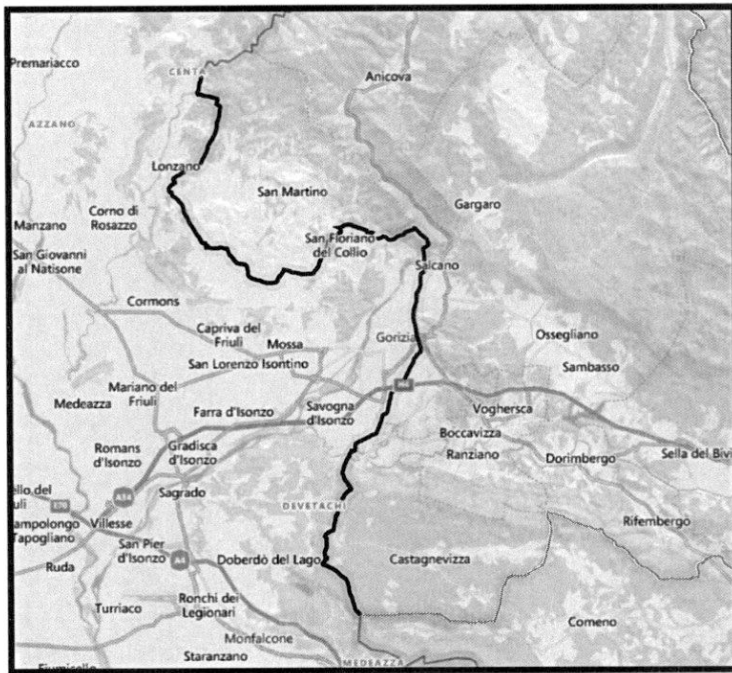
☎ 00 386 5 302 32 49
 ✉ operativa@geng.si

**Comuni / Občine, Vigili del fuoco volontari /
 Prostovoljne gasilske enote**

Canale d' Isonzo / Kanal ob Soči
 - PGD Kanal
 - PGD Avče
Collio / Brda
 - PGD Dobrovo

Valichi di frontiera / Mejni prehodi

MOLINO VECCHIO - BRITOF
 MERNICO - GOLO BRDO



**Punto di contatto in Italia /
Kontaktna točka v Italiji**

Comando Provinciale Vigili del Fuoco Gorizia

Via dei Leoni 33
34170 Gorizia (GO)

☎ 00 39 0481 596 311

✉ so.gorizia@vigilfuoco.it

**Punto di contatto in Slovenia /
Kontaktna točka v Sloveniji**

Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost –
Gasilska enota Nova Gorica

Sedejeva ulica 9
5000 Nova Gorica

☎ 00 386 5 302 32 49

✉ operativa@geng.si

**Comuni / Občine, Vigili del fuoco volontari /
Prostovoljne gasilske enote**

Colio/Brda

- PGD Dobrovo

Nova Gorica

- PGD Nova Gorica
- PGD Čepovan
- PGD Dornberk

San Pietro - Vertoiba / Šempeter - Vrtojba

- PGD Šempeter

Merna-Castagnevizza / Miren - Kostanjevica

- PGD Kostanjevica na Krasu

Ranziano-Voghersca / Renče- Vogrsko

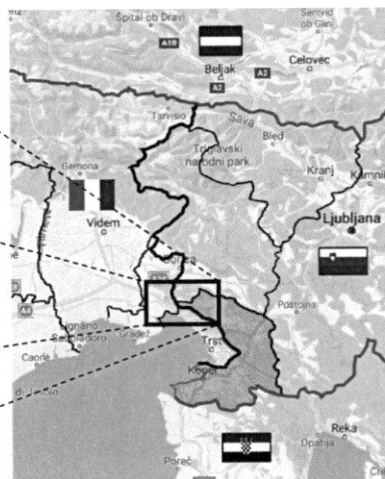
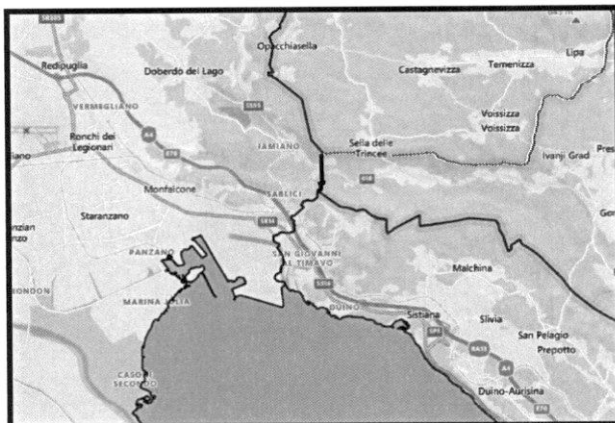
- PGD Renče - Vogrsko

Aidussina - Ajdovščina

- GRC Ajdovščina

Comuni / Občine, Vigili del fuoco volontari / Prostovoljne gasilske enote
- PGD Ajdovščina
- PGD Col
- PGD Selo
- PGD Šmarje

Valichi di frontiera / Mejni prehodi	
VENCO	- NEBLO
PLESSIVA	- PLEŠIVO
CASTELLETTO ZEGLO	- CEGLO
CASTELLETTO VERSA	- VIPOLŽE
SAN FLORIANO	- HUM
SALCANO	- SOLKAN
SAN GABRIELE	- NOVA GORICA (Erjavčeva)
GORIZIA CASA ROSSA	- NOVA GORICA (Rožna Dolina)
GORIZIA SAN PIETRO	- ŠEMPETER
SAN ANDREA	- VRTOJBA
MERNA	- MIREN
DEVETACHI	- LOKVICA



**Punto di contatto in Italia /
Kontaktna točka v Italiji**

Comando Provinciale Vigili del Fuoco Gorizia
Via dei Leoni 33
34170 Gorizia (GO)

☎ 00 39 0481 596 311
✉ so.gorizia@vigilfuoco.it

**Punto di contatto in Slovenia /
Kontaktna točka v Sloveniji**

Zavod za gasilno in reševalno službo Sežana
Bazoviška cesta 13
6210 Sežana

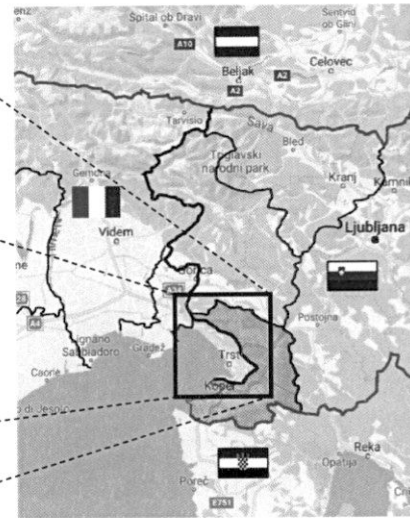
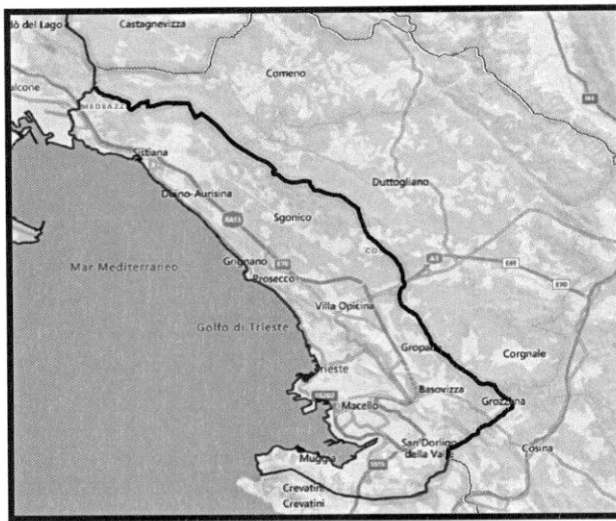
☎ 00 386 5 731 07 00
✉ izmena@zgrs.si

**Comuni / Občine, Vigili del fuoco volontari /
Prostovoljne gasilske enote**

Comeno/Komen
- PGD Komen

Valici di frontiera / Mejni prehodi

JAMIANO - KLARIČI



**Punto di contatto in Italia /
Kontaktna točka v Italiji**

Comando Provinciale Vigili del Fuoco Trieste
Via D'Alviano 15/1
34144 Trieste (GO)

☎ 00 39 0403 789 911
✉ so.trieste@vigilfuoco.it

**Punto di contatto in Slovenia /
Kontaktna točka v Sloveniji**

Zavod za gasilno in reševalno službo Sežana
Bazoviška cesta 13
6210 Sežana

☎ 00 386 5 731 07 00
✉ izmena@zgrs.si

**Comuni / Občine, Vigili del fuoco volontari /
Prostovoljne gasilske enote**

Comeno/Komen

- PGD Komen

Sezana/Sežana

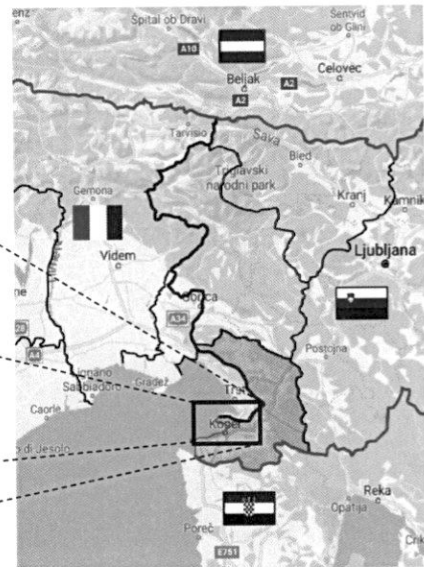
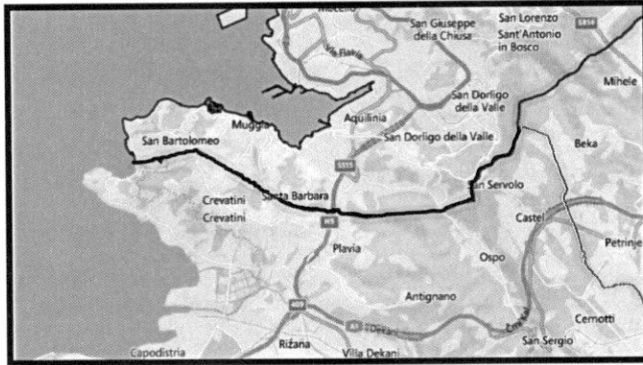
- PGD Sežana
- PGD Lokev
- PGD Povir
- PGD Štjak

Hrpelje-Cosina /Hrpelje – Kozina

- PGD Materija

Valici di frontiera / Mejni prehodi

SAN PELAGIO	-	GORJANSKO
MONRUPINO	-	REPENTABOR
FERNETTI	-	FERNETIČI
BASOVIZZA	-	LIPICA
PESEK	-	KOZINA



**Punto di contatto in Italia /
Kontaktna točka v Italiji**

Comando Provinciale Vigili del Fuoco Trieste
Via D`Alviano 15/1
34144 Trieste (GO)

☎ 00 39 0403 789 911
✉ so.trieste@vigilfuoco.it

**Punto di contatto in Slovenia /
Kontaktna točka v Sloveniji**

Javni zavod gasilska brigada Koper
Ljubljanska cesta 6
6000 Koper

☎ 00 386 5 663 28 30
✉ info@gb-koper.si

Občine / Gasilske enote

Capodistria/Koper

- PGD Babiči
- PGD Osp
- PGD Dekani
- PGD Dol
- PGD Gradin
- PGD Hrvatini
- PGD Krkavče
- PGD Moravž
- PGD Pobegi – Čezarji
- PGD Rakitovec

Ancarano/Ankaran

Valichi di frontiera / Mejni prehodi

PESEK	-	KRVAVI POTOK (KOZINA)
PREBENICO/SAN SERVOLO	-	SOCERB
CARESANA	-	OSP
NOGHERE	-	PLAVJE
RABUIESE	-	ŠKOFIJE
SANTA BARBARA	-	KAŠTELIR
CEREI		CEREJ
CHIAMPORE		KOLOMBAN
SAN BARTOLOMEO	-	LAZARET

ALLEGATO B / PRILOGA B

Accordo relativo alla collaborazione tra i Vigili del Fuoco nella zona di confine transfrontaliera tra Italia e Slovenia del 05.07.2022.

Sporazum o sodelovanju med gasilskimi enotami na obmejnem območju med Italijo in Slovenijo z dne 05.07.2022.

Vigili del fuoco / Gasilska enota	Informa / Obvešča
Comando Provinciale Vigili del Fuoco Udine	<ul style="list-style-type: none">- Centro Operativo M.I.RM- Direzione r.le FVG VF TS- Prefettura-UTG Udine- Questura Udine
Comando Provinciale Vigili del Fuoco Gorizia	<ul style="list-style-type: none">- Centro Operativo M.I.RM- Direzione r.le FVG VF TS- Prefettura-UTG Gorizia- Questura Gorizia
Comando Provinciale Vigili del Fuoco Trieste	<ul style="list-style-type: none">- Centro Operativo M.I.RM- Direzione r.le FVG VF TS- Prefettura-UTG Trieste- Questura Trieste
Javni zavod gasilsko reševalna služba Jesenice	<ul style="list-style-type: none">- URSZR, Izpostava Kranj, ReCO Kranj
Prostovoljno gasilsko društvo Bovec Prostovoljno gasilsko društvo Kobarid Prostovoljno gasilsko društvo Tolmin <small>(Uprava RS za zaščito in reševanje, Izpostava Nova Gorica, Regijski center za obveščanje Nova Gorica)</small>	<ul style="list-style-type: none">- URSZR, Izpostava Nova Gorica, ReCO Nova Gorica
Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost – Gasilska enota Nova Gorica	<ul style="list-style-type: none">- URSZR, Izpostava Nova Gorica, ReCO Kranj
Zavod za gasilno in reševalno dejavnost Sežana	<ul style="list-style-type: none">- URSZR, Izpostava Postojna, ReCO Postojna
Javni zavod Gasilska brigada Koper	<ul style="list-style-type: none">- URSZR, Izpostava Koper, ReCO Koper